



Secretaria de Estado da
Formação Profissional e Emprego
(SEFOPE)



Planu Asaun Nasional Empregu ba Foin-sa'e sira

Timor-Leste (NYEAP) 2009

YEP
Youth Employment Promotion



Australian Government
Aid Program



International
Labour
Organization



Secretaria de Estado da
Formação Profissional e Emprego
(SEFOPE)

Planu Asaun Nasional Empregu ba Foin-sa'e sira

Timor-Leste (NYEAP) 2009

Tabela kontiudu

Informasaun fundu no Kontestu	4 - 6
Responde ba Problema	7 - 15
1.0 Problema kriaun empregu, abordazen foun ba ekonomia makro no politika empregu nebee presiza	7 - 8
Rekomendasaun ka Asaun ba kriaun Empregu	8 - 14
2.0 Preokupasaun ba empregabilidade no distorsaun husi parte forneshimentu nian, presiza atu hadi'a sinerjia entre 'ezizensia ba' no 'forneshimentu' abilidade no espesialidade ba foin-sa'e sira.....	14 - 15
Rekomendasaun ka asaun ba Empregabilidade	16 - 20
3.0 Kria espirtu emprezarial no kondusaun ba emprezarial nian.....	20 - 26
Rekomendasaun Emprezariu nian.....	23 - 26
4.0 Oportunidade nebee hanesan ba foin-sa'e feto no mane sira.....	27 - 28
Rekomendasaun ka asaun ba oportunidade nebee hanesan.....	29
<i>Organigrama</i> : Rekomendasaun ka asaun sira.....	30
Matriz Politka nian.....	31 - 37
Referensia sira.....	38



Informasaun fundu no kontestu:

Refere ba estatistika nasional¹, demografiku populasaun Timor-Leste nian ilustra piramida populasaun ida nebee la'os deit espansivu² iha ninia perfil (kuaze 48% husi total populasaun ho idade tinan 17 mai kraik, taxa kresimentu populasaun nian iha 5.8% no kalkulasaun ba taxa fertilidade 7.8 bebe moris kada feto ida) maibe mos ho karateristika 'prominensia foin-sa'e'³, nebee ninia populasaun ho idade 15-29 kuaze 30% husi total populasaun.

Realidade hirak ne'e indika katak Timor-Leste ninia propriedade prinsipal mak ninia Foin-sa'e sira. Nune'e, responde ba dezafiu empregu nian ba foi-sa'e feto no mane sira iha Timor-Leste apresenta oportunidade ida nebee estrordinariu ba aumentu iha kresimentu ekonomiku no hamenus kiak no mukt iha nasaun ne'e nia laran. Ninia razaun bazeia ba evidensia rasik; tamba foin-sa'e sira mak hanesan propriedade prinsipal ba nasaun ida ne'e, halo sira sai produtivu liu no involve sira iha serbisu nebee adekuaudu hanesan dalan diak liu atu hamenus kiak no mukt.

Liu husi ninia efeitu aleviasaun kiak no mukt, empregu ba foin-sa'e sira bele kontribui mos hodi hasa'e objetivu dezenvolvimentu seluk. Hanesan ezemplu, liu husi utilizasaun potensialidade 'kapital umanu' foin-sa'e Timor oan sira iha atividade hirak nebee produtivu no liu husi lokaliza empregu ba foin-sa'e sira hanesan sentru ba politika dezenvolvimentu nian, ekonomia sei hetan benefisiu husi ninia "dividendu foin-sa'e sira"; atinzi husi abilidade no espesialidade nebee foin-sa'e Timor oan sira bele ka sei oferese. Liu tan, hatama foin-sa'e Timor oan barak liu tan ba serbisu nebee adekuaudu bele sai fonte nebee signifkante ba dezenvolvimentu ekonomia nebee fo oportunidade ba foin-sa'e sira atu gasta sira nia tempu liu tan hanesan konsumidor no investe liu tan hanesan ekonomizador (ema nebee bele poupa), nune'e ita bele transforma sira ba ajente ekonomiku nebee ativu no contributor iha prosesu dezenvolvimentu.

Atinzimentu sosial wainhira involve foin-sa'e Timor oan sira iha empregu nebee produtivu no adekuaudu sei iha mos benefisiu beim estar nebee signifkante ba nasaun, liu-liu, wainhira ita hadook foin-sa'e sira husi atividade hirak nebee violentu. Relatoriu ILO nian iha tinan 2006 kona-ba Tendensia Empregu Global ba Empregu ba foin-sa'e sira deklar katak "foin-sa'e sira nebee la ativu kria tendensia vulnerabilidade, laiha valor no dezempregu." Ida ne'e bele iha impaktu nebee direta ba potensialidade ba violensia no krime, nune'e hamosu instabilidade ba sosio estabilidade.

¹ Fonte dados Sensus 2004 Timor Leste, STL 2004.

² Piramida populasaun espansivu – Piramida populasaun nian ida nebee hatudu baze jeral ida, nebee indika proporsaun boot labarik sira, taxa kresimentu populasaun nebee lalais, no proporsaun ema ferik no katuas nebee oituan deit. Gary Fuller (1995) deskreve kazu espansivu ne'e hanesan konvesidade iha foin-sa'e sira.

³ Konvesidade Foin-sa'e sira: iha ne'e grupu idade 15-29 relativu ba total populasaun signifkante boot tebes.



Nune'e ita iha ona evidensia katak tenke atende foin-sa'e Timor oan sira hanesan rekursu no mos hanesan oportunidade ida hodi bele haburas sustentabilidade dezvoltamentu. Maske nune'e, tuir ilustrasaun Estudu Empregu ba Foin-sa'e sira (YES) ba Timor-Leste 2007, iha kontestu multi dimensional no multi setoral nebee prezisa konsidera wainhira halo analize dezafiu empregu ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste. Hanesan ezemplu, estudu ne'e indika katak kestaun 'Empregabilidade' relasiona ho disparidade abilidade nebee 'iha' no hirak nebee 'prezisa', nebee sai hanesan distorsaun boot iha parte fornecimentu nian, difikulta tranzisaun husi eskola ba serbisu ba foin-sa'e Timor oan sira. Estudu ne'e mos identifika sistema formasaun no edukasaun nebee iha ligasaun fraku ho negosiu ka setor komersiu sira, nebee rezulta iha uzu kurikula no materia ba formasaun nebee, dala barak la transfere ba nesesidade no ezizensia industria oi-oin nian.

Liu tan, estudu ne'e mos identifika kestaun hirak nebee relasiona ho foin-sa'e foun sira nebee tama ba iha forsa traballu maibe ladun iha preparasaun diak no ladun iha kuñesimentu, sira mos tama iha tempu nebee sira nia tinan seidauk to'o ba idade minimu atu tama ba forsa traballu, tamba sira ladun hatene mekanizmu atu hetan informasaun kona-ba merkadu traballu (IMT). Estudu ne'e mos identifika funsaun intermediariu merkadu traballu sira (instituisaun edukasaun no formasaun, serbisu atencimentu empregu publiku) nebee ladun efektivu no limitadu liu, sira mos iha failansu atu fo konsellu no matadalan nebee apropriadu kona-ba profisaun. Sena ida ne'e, hamutuk tan ho foin-sa'e sira nebee depende liu ba fonte informal hodi hetan oportunidade ba empregu nebee prospetivu, hamosu katak foin-sa'e sira dala barak iha espetasaun nebee la loos no aspirasaun nebee la realistiku ho 'mundu serbisu nian', ninia konsekuensia mak sira sofre dezempregu nebee iha no ba oin mai.

Husi parte ezizensia nian, estudu empregu ba foin-sa'e sira esplika katak tendensia kresimentu nebee la estavel no nei-neik iha setor la'os mina no non agrikultural nian fo ona impaktu negativu nebee signifikante ba potencialidade kriasaun empregu global ba ekonomia, hamosu falta iha kapasidade iha ekonomia formal atu akomoda aprosimadamente foin-sa'e sira hamutuk na'in 17,000 nebee rejistu iha merkadu traballu kada tinan. Nune'e, ekonomia formal sei iha nafatin pozisaun infantil, nivel atividade informal sei multiplika ka aumenta tan, wainhira oportunidade ba empregu iha ekonomia informal sei karakteriza bazeia ba falta iha rekuñesimentu ka protesasaun lei nian, produtividade nebee baisu, siguransa serbisu nebee limitadu ka laiha liu, kondisaun serbisu nebee ladun diak no vensimentu nebee ki'ik. Nune'e mos, normalmente, traballador labarik sira sei barak liu iha ekonomia informal tamba falta regulamentu nebee fo oportunidade ba entidade patronal sira atu la liga tiha idade minimu ba entrada legal.

Liu tan, estudu ne'e mos artikula katak iha nasaun barak nebee sei dezvoltolve hela, empreza mikro no ki'ik sira sempre buka atu forma karakter ba ekonomia, liu-liu iha ninia pasu inisiu ba dezvoltamentu nian. Maske nune'e, iha Timor-Leste, impedimentu barak mak empata tiha empazariu ka auto empregu hanesan alternativu ba kondisaun sustentabilidade profisaun ba foin-sa'e sira. Impedimentu prinsipal balun inklui hirak nebee relasiona ho



regulamentu, direitu ba propriedade nebee la eziste, no sistema registrasaun negosiu nebee relativamente sei komplikadu. Obstakulu prinsipal seluk inklui difikuldade ba foin-sa'e sira atu asesu facilidade kreditu formal tamba 'dezafiu idade espesifiku'; laiha garantia ka depozitu atu kualifika ba eskema kreditu konvensional; no dezafiu hirak nebee espesifiku ba jeneru', ne'e hatudu katak eskema mikro kreditu dala barak prefere liu atu fo ba feto sira. Konsekuensia direta ida husi kestaun ne'e mak atividade emprezarial barak mak sei limitadu liu ho valor aumentu nebee ki'ik iha sasan no provizaun assistensia, no laiha potencialidade atu sa'e iha ninia medida no mos iha diversidade kobertura nian, nune'e, sei hela nafatin iha ekonomia informal.

Haree ba natureza dezafiu empregu ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste nebee kompleksu, evidente katak naran esforsu ida hodi atende kestaun ne'e presiza komitementu no involvimentu no kordenasaun parseiru oi-oin. Situasaun ne'e nesesita ministeriu governu nian, entidade patronal no organizasaun traballador sira nian, asosiasaun no konsellu foin-sa'e nian no organizasaun sociedade sivil seluk atu involve iha dialogu, desenvolve parseria hodi haburas koperasaun, reinforsa atividade ida-idak nian no uzu optimu ba rekursu, matenek no espesialidade kombinadu. Atu konfirma Governu Timor-Leste ninia komitementu politiku ba serbisu nebee adekuadu no produtivu ba foin-sa'e Timor oan sira. Atu traduz komitementu ida ne'e ba asaun pratiku, Sekretaria Estadu ba formasaun Profisional no Empregu (SEFOPE) iha konsultasaun besik ho membru Komisaun Konsultativa Nasional ba Empregu Foin-sa'e sira, desenvolve tiha ona Planu Asaun Empregu ba Foin-sa'e sira iha Timor-Leste (PANEF) 2007. Objetivu jeral YEAP nian mak atu fo pakote estratejia no politika ida ba Komisaun Konsultativa Nasional empregu ba foin-sa'e sira hodi bele atende dezafiu empregu ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste. Iha ninia esbosu, YEAP simu apoiu tekniku husi Organizasaun Internasional ba Traballador (ILO) no ajensia hirak seluk.

Responde ba Problema:

Timor-Leste ninia dezafiu ba empregu ba foin-sa'e sira, relasiona ba pergunta 'jeral', no la espesifiku ba idade, mak situasaun ekonomia no funsionalidade merkadu traballu, no iha parte seluk, empregu ba foin-sa'e sira iha ninia dimensaun nebee partikular no problematiku. Timor-Leste nia Planu Asaun Empregu ba Foin-sa'e sira (YEAP) dezeña bazeia ba maneira nebee rekuñese dezafiu ba empregu 'jeral' no espesifiku, nebee foin-sa'e feto no mane sira iha Timor-Leste hasoru, no subsekuentemente apresenta rekomendasaun hirak nebee pratika no realistiku hodi bele responde ba dezafiu hirak ne'e. Atu hahuu, YEAP klasifika ninia rekomendasaun politika no estratejia sira ba iha grupu haat i) Produsaun Empregu, ii) Empregabilidade, iii) Emprezarial no iv) Oportunidade nebee Hanesan. Importante atu nota katak, maske grupu hirak ne'e uniku iha ninia sensibilidade espesifiku, grupu hirak ne'e mos liga ba malu, nune'e rekomendasaun politika hirak nebee responde grupu ida bele pozitivamente fo influensia ka komplimenta solusaun grupu seluk, relasaun ida nebee sei esplika ka klarifika iha NYEAP.

1.0 Dilema ba produsaun empregu, abordazen foun ba ekonomia makro no politika empregu nebee presiza:

Timor-Leste iha ninia populasaun foin-sa'e [grupu idade 15-29] nebee okupa kuaze 30% husi total populasaun⁴. Iha kalkulasaun katak, proporsaun ida ne'e hatama numiru foin-sa'e ba merkadu traballu kada tinan, husi 15,000 – 20,000. Hanesan parte ida husi total forsa traballu (nebee hamutuk 314,000 iha tinan 2004), ida ne'e implika katak merkadu traballu aumenta liu tan ho proporsaun 4-5% kada tinan. Emfelizmente, ekonomia karateriza ona ho tendensia kresimentu GDP nebee baisu no la estavel desde independensia, rezulta iha ninia inabilidade atu absorba partisipante foun atu tama ba merkadu traballu kada tinan, nune'e mos labele hamenus proporsaun foin-sa'e dezempregu nebee oras ne'e iha. Ninia rezultadu ikus mak taxa dezempregu foin-sa'e nian aumenta liu tan; iha area urbana, iha kalkulasaun 43% no liu 20% iha area rural⁵.

Maske nune'e, tendensia dezempregu iha foin-sa'e sira la kaptura efeitu negativu husi kresimentu ekonomia nebee baisu no la estavel iha parte tomak. Ho situasaun nebee laiha siguransa ba dezempregu no mekanizmu ba siguransa sosial, foin-sa'e barak iha Timor-Leste la iha kapasidade atu sai dezempregu aberta, sira laiha alternativa seluk maibe so tama deit ba ekonomia informal, dala barak serbisu iha tipu atividade nebee hodi buka moris deit, ninia vensimentu oituan no la estavel, nune'e bele sustenta aan no familia. Barak mak tama ona ekonomia informal molok sira atinzi idade

⁴ Data source 2004 Census Timor-Leste, TLC 2004.

⁵ <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/COUNTRIES/EASTASIAPACIFICEXT/TIMORLESTEEXTN/0,,contentMDK:20174826~pagePK:141137~piPK:217854~theSitePK:294022,00.html>

minimu atu tama ba serbisu, no molok sira pronto, emosionalmente no fizikalmente atu halo serbisu, nune'e mos hamosu problema traballador labarik.

Tuir mai, wainhira responde ba dimensaun ezizensia dezafiu empregu ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste, intervensaun politika tenke tau kualidade no kuantidade empregu hanesan sentru ba dezenvolvimentu politika ekonomia. Nune'e, estratejia atu estimula kresimentu ekonomia tenke iha funsaun prinsipal hodi hasa'e intensidade no kualidade oportunidade ba empregu.

Nune'e mos, pakote politika ida nebee bele promove empregu ba foin-sa'e sira nesesita katak tenke bazeia ba natureza. Program investimentu setor (SIP) nebee sei dezenvolve no haluan tan setor oi-oin iha ekonomia, presiza iha dimensaun empregu ho setor nebee koresponde. Estudu Empregu ba Foin-sa'e ba Timor-Leste⁶, uza dadus Sensus nian⁷, fo ona kompozisaun setoral husi foin-sa'e sira nebee serbisu iha setor no sub setor industria oi-oin. Estudu ne'e hatudu katak 77% husi 'foin-sa'e hotu nebee serbisu', sei serbisu ihasetor agrikultura. Setor seluk nebee akumulaa liu 1% husi numiru total 'populasaun foin-sa'e nebee serbisu', inklui; atividade venda no komersiu retallu nebee fo serbisu ba 3.8% husi total populasaun foin-sa'e nebee serbisu, Ajensia ONU ka ajensia Diplomatu sira fo serbisu ba 3.68%, uma kain privada 3.59% no transporte no armazenamentu 1.43% husi total (nebee serbisu hela) populasaun foin-sa'e nebee serbisu respetivamente. Iha parte seluk, setor hirak hanesan fabrika no konstrusaun fo serbisu ba proporsaun entre 0.51% no 0.50% husi total populasaun foin-sa'e nebee serbisu. Setor agrikultura no uma kain sira mos sai hanesan setor nebee hamosu traballador labarik barak (haree rezultadu Avalliasaun Rapido kona-ba Traballador Labarik iha Timor-Leste nebee ILO-IPEC hala'o iha tinan 2007).

Buat nebee halo ita preokupa liu mak proporsaun ki'ik foin-sa'e nebee serbisu iha setor sira (hanesan proporsaun ba total foin-sa'e nebee serbisu iha setor hotu) nebee barak liu kompostu serbisu *white collar*, finansaa 0.09%, komunikasaun 0.14%, bens imobiliarius no propriedade 0.25%, asistensia saude no sosial 0.26%, edukasaun 0.44%, administrasaun publiku 0.58%.⁸

Sena ida ne'e konvida ita atu haree sasukat nebee 'fo alvu ba dezenvolvimentu setoral no kriaaun serbisu', nune'e dezenvolvimentu laabe mosu deit iha setor hirak (ka sub setor) nebee iha densidade aas foin-sa'e sira nebee serbisu, maibe iha mos dezenvolvimentu iha setor hirak nebee dinamiku no iha potensialidade ba kresimentu no elasticidade empregu nebee aas.

Rekomendasaun ka asaun ba Produsaun Empregu:

Rekomendasaun ka asaun 1.1:

⁶ Tabela 3.3d, YES, estudu empregu ba foin-sa'e ba Timor-Leste 2007.

⁷ Fonte dadus: Sensus 2004, Diresaun Nasional ba Estatistika, Timor-Leste.

⁸ Haree koluna 5 iha Tabela 3.3d iha Estudu Empregu ba Foin-sa'e ba Timor-Leste 2007, ba distribuusaun detallu).



Programa Traballu Intensivu iha Serbisu Pubiku, nebee ‘orienta ba foin-sa’e sira’ iha sira nia kriaunsaun empregu.

Ba termu imediata no termu badak, politika no programa empregu nian tenke involve *traballu intensivu iha serbisu publiku* hanesan rede siguru ba foin-sa’e sira nebee laiha serbisu. Programa hirak hanesan ne’e bele uza traballador foin-sa’e adisionadu hodi bele hadi’a infraestrutura, sistema irigasaun, florestasaun, saneamentu urbana, eskola no sentru saude sira. Ida ne’e sei iha efeitu direta ba kriaunsaun serbisu ba foin-sa’e sira nebee laiha serbisu no mos oferese possibilidade atu hasa’e sira nia produtividade traballu. Maske kriaunsaun empregu direta husi programa hirak hanesan ne’e karik sei temporaria deit, nia sei constitui maneira ida hodi oferese empregu no rendimentu ba ema foin-sa’e tokon, nune’e bele funsiona hanesan mekanizmu ida hodi temporariamente hamenus kiak no mukt. Tenke halo nafatin esforsu nebee seriu hodi garante katak foin-sa’e feto sira hatene kona-ba oportunidade hirak hanesan ne’e no serbisu fatin sei la halo deskriminasaun kontra aplikante feto sira, aprende lisaun husi traballu intensivu iha serbisu publiku husi nasaun seluk. Karik sei presiza atu koloka alvu minimu ba partisipasaun feto sira nian no oferese formasaun kona-ba jeneru hodi garante igualdade jeneru.

Programa hirak hanesan ne’e mos sei iha efeitu kriaunsaun empregu indereta ba termu mediu ba ema foin-sa’e sira no sira nia comunidade lokal. Hanesan ezemplu, comunidade lokal sira sei hetan benefisiu husi kriaunsaun propriedade produtivu hanesan Estrada, rede irigasaun no sentru ba comunidade nian, nebee sei iha efeitu interesadu ba ezizensia lokal no kriaunsaun empregu, tamba bele hamosu tan oportunidade ba serbisu nebee permanente ba manutensaun serbisu publiku no assistensia seluk nebee nesesita iha dezvoltamentu serbisu publiku. Program serbisu publiku mos iha potencialidade atu haforsa liu tan ezizensia lokal jeral liu husi ‘efeitu rendimentu’ husi vensimentu nebee nia fo. Liu-liu ba foin-sa’e sira, se ita tau hamutuk ho esforsu atu hasa’e empregabilidade (haree Seksaun Rua), programa hirak ne’e bele fo oportunidade hanesan esperiensia serbisu primeiru, no se bele partisipa iha programa nebee konsektivu, sei tulun atu dezvoltave sira nia esperiensia serbisu. Liu tan, empregu iha serbisu publiku bele sai mekanizmu nebee util hodi estende ka hasa’e abilidade no priense falta iha edukasaun, liu husi formasaun iha serbisu fatin ka formasaun espesializada.

Atu garante katak programa serbisu publiku hirak ne’e ‘orienta ba foin-sa’e sira’ iha ninia kriaunsaun empregu, bele halo pre-rekizita ida atu fo serbisu ba foin-sa’e sira liu husi sentru profisaun ba foin-sa’e sira. Ida ne’e bele tulun atu estabese no promove mekanizmu formal ida hodi buka serbisu no mos sai hanesan fonte formal ida ba informasaun merkadu traballu nian (IMT) no oportunidade empregu iha oin mai ba foin-sa’e sira. Liu tan, iha viabilidade atu estabese Fundu Empregu ba Foin-sa’e sira nebee bele konsidera atu finansia programa hirak ne’e. Ninia benefisiu iha ne’e mak bele sai



mekanizmu fasil ida ba governu hodi garante katak alvu beneficiariu mak foin-sa'e Timor oan sira.

Atu halo programa serbisu publiku sai susesu iha ninia implementasaun no serve alvu beneficiariu sira, importante katak programa ne'e dezeña bazeia ba koperasaun no apoiu ho grupu interesadu balun, liu-liu ho partisipasaun ativu husi ajensia governu nian, hanesan Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Ministeriu ba Serbisu Publiku, Ministeriu ba Floresta no Peska no Ministeriu ba Planu no Finansa.

Rekomendasaun ka asaun 1.2:

Provizaun subsidiu ka osan ba formasaun nian, hodi enkoraza entidade patronal sira atu fo serbisu ba traballador foin-sa'e sira, no kontribui liu ba formasaun.

Mekanizmu seluk ba kriaunsaun empregu tempu badak nebee bele introduz ba produsaun oportunidade serbisu ba ema foin-sa'e sira mak eskema empregu ho subsidiu (osan ba formasaun). Eskema ida ne'e bele hala'o hanesan subsidiu osan nebee oferece ba entidade patronal hirak nebee fo serbisu ba traballador foin-sa'e sira. Subsidiu osan ne'e ita bele haree hanesan resposta ida ba failansu iha merkadu; hodi neutraliza kresimentu nebee neneik iha ezizensia traballu no obstakulu seluk nebee impede integrabilidade ema foin-sa'e sira ba iha mundu serbisu nian. Obstakulu hirak hanesan ne'e inklui abilidade jeral no tekniku ba serbisu nebee la adekuadu, no falta esperiensia serbisu, no fator seluk nebee dala barak diskoraza entidade patronal sira atu fo serbisu ba ema foin-sa'e sira.

Entidade patronal sira nia resposta ba peskiza YES mos konfirma failansu merkadu traballu nebee espesifiku ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste. Hanesan ezemplu, wainhira husu ba entidade patronal sira atu indika (bazeia ba sira nia esperiensia) oinsa (preparadu ka lae) preparasaun aplikante foin-sa'e sira ba serbisu nebee sira aplika ba, liu 60% husi entidade patronal sira konsidera katak aplikante sira ladun preparadu kona-ba 'abilidade tekniku ka profesional nebee serbisu presiza'. Nune'e mos, 80% konsidera katak aplikante sira ladun preparadu iha 'kuñesimentu jeral' no 60% husi entidade patronal sira konsidera katak 'foin-sa'e sira ladun iha preparasaun nebee diak'. Liu tan, wainhira husu ba entidade patronal ka ninia jestor sira atu identifika dezvantazen prinsipal nebee sira hetan wainhira fo serbisu ba traballador foin-sa'e sira, 25% sente katak foin-sa'e sira la iha 'nivel abilidade' nebee apropriadu, no 15% sente katak sira klosan liu ka ladun iha esperiensia.

Sira nebee husik hela eskola no la preparadu bele sai responsabilidade jeral ida ba entidade patronal sira no sai obstakulu ida wainhira atu hasa'e produtividade. Kona-ba ida ne'e, eskema subsidiu osan nebee involve provizaun subsidiu ba entidade patronal sira atu fo serbisu ba traballador foin-sa'e sira, serve iha ninia kontribuisaun ba kustu formasaun ba traballador



foin-sa'e sira ne'e, hanesan husi formasaun iha serbisu fatin ka formasaun espesializada. Nune'e mos, maneira fo osan subsidu hanesan ne'e bele sai hanesan fasilitasaun ida ba tranzisaun primeiru (foin-sa'e) sira nebee foin tama ba forsa traballu. Liu tan, eskema hirak hanesan ne'e bele tulun foin-sa'e sira hodi dezenvolve 'abilidade baziku/simples' iha forma atitude nebee apropriadu no etika serbisu atu bele hetan susesu iha serbisu, hasa'e sira nia nivel no profisiensia abilidade 'jeral no espesifiku' nebee relasiona ho profisaun no subsekuentemente hametin sira nia nivel produtividade.

Atinzimentu nebee posivel iha **termu mediu** husi eskema subsidu ne'e (osan ba formasaun) mak nia bele fasilita resposta ba kestaun hirak nebee mosu iha dezempregu estruktural ba foin-sa'e sira (nebee karik inisialmente laiha tipu ka abilidade nebee apropriadu no presiza hodi bele hetan serbisu iha setor ka komersiu partikular ruma) liu husi provizaun formasaun (aprende) durante tempu serbisu. Liu tan, eskema hanesan ne'e bele responde mos ba kestaun hirak nebee relasiona ho iregularidade informasaun; hanesan enkoraza entidade patronal sira atu konsidera partisipante formasaun husi traballador foin-sa'e sira, nune'e bele fo oportunidade ba traballador foin-sa'e sira atu prova ka hakbesik ba entidade patronal sira, ho sira nia abilidade no produtividade wainhira sira serbisu hanesan partisipante formasaun, no bele mos hasa'e sira nia oportunidade atu bele hetan serbisu iha pozisaun regular hafoin periodu subsidu ne'e remata.

Rekomendasaun ka asaun 1.3:

Promove oportunidade ba empregu produtivu iha setor nebee iha intensidade aas ba empregu foin-sa'e sira, liu-liu iha setor agrikultura.

Sasukat politika nian bele iha impaktu ba kriasaun empregu ba foin-sa'e sia iha **termu badak no mediu** no tenke inklui *promosaun ba oportunidade empregu produtivu* iha setor hirak nebee fo tiha ona serbisu ba proporsaun boot foin-sa'e sira. Kona-ba ida ne'e, importante tebes atu dezenvolve sasukat politika hodi bele hadi'a prospektu empregu ba *foin-sa'e rural sira nebee serbisu iha agrikultura*, nune'e sira bele iha oportunidade atu involve iha atividade hirak nebee produtivu liu iha setor nia laran. Ministeriu Agrikultura tenke halo parseria ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu hodi bele dezenvolve no inisia sasukat politika nebee bele fo formasaun ba foin-sa'e sira iha tekniku agrikultura modernu, iha area hirak hanesan, enjineria irigasaun, ekonomia agrikultura, no saude animal no atu enkoraza sira atu kuda 'produitu nebee jenera osan'. Ida ne'e bele fasilita prosesu atu hametin produtividade agrikultura no mos hasa'e rendimentu agrikultor sira nian.

Tenke konsidera mos atu halo investigasaun liu tan ba produsaun produitu hirak nebee iha valor aas hanesan; ailia, cardamom, pimento no kafe, no mos potensialidade atu kuda kabas. Nune'e mos, tenke reve fali mekanizmu nebee bele fo apoiu tekniku no finanseira ba foin-sa'e rural sira atu estabelese atividade 'agro negosiu'. Ida ne'e bele inklui apoiu ba estabesimentu industria uma ki'ik nebee prosesa produsaun agrikultura



matak, fo oportunidade ba foin-sa'e sira atu produz liu tan osan husi produsaun agrikultura nebee iha valor aas, hanesan prosesu pimento ba sutate, kafe uut no prosesa kabas matak sai kabas lahan (deskarosa algudaun, atividade suku nian), nune'e bele fo oportunidade ba foin-sa'e sira atu muda husi atividade agrikultura subsistensia hodi ba serbisu iha atividade agrikultura hirak nebee iha valor aas no bele jenera rendimentu. Sira nebee halo politika presiza iha konsentrasaun diak ba kestaun hirak nebee relasiona ho siguru no saude profisaun nian iha serbisu agrikultura tamba ida ne'e sei fo vantazen adisional hodi halo serbisu ne'e sai siguru liu ba grupu idade 15-18.

Rekomendasaun ka asaun 1.4:

Utiliza oportunidade foun ba foin-sa'e sira iha setor imediata.

Sasukat Termu mediu nebee bele kria oportunidade empregu ba foin-sa'e sira tenke involve *identifikasaun ba oportunidade serbisu oras ne'e nian no iha oin mai ba foin-sa'e sira iha setor hirak nebee foun no imediata* hanesan, turizmu, media, TI, edukasaun, saude, no assistensia industria seluk tan. Setor hirak ne'e mak setor nebee 'amigavel ba empregu', hanesan iha potensialidade atu adopta teknika traballu intensivu iha ninia prosesu produsaun. Relasiona ho ida ne'e, importante tebes ba programa investimentu setor atu dezeña ho komponente ida nebee fo emfaze ba alvu empregu nebee iha potensialidade ba foin-sa'e sira nebee sei mosu husi investimentu no atividade dezvoltamentu subsekuente. Atu garante katak SIP iha duni dimensaun produsaun empregu ba foin-sa'e sira, importante katak Ministeriu hirak ne'e (Finansa, Infraestrutura, Ekonomia no Dezenvolvimentu, Agrikultura no Floresta, no seluk tan) serbisu besik ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu iha dezeñu no dezvoltamentu projektu investimentu.

Rekomendasaun ka asaun 1.5:

Proteze direitu traballador foin-sa'e sira ba ekonomia informal, no fasilita formalizasaun atividade informal.

Maioria husi foin-sa'e Timor oan sira hetan oportunidade ba potensialidade empregu iha ekonomia informal, no iha ne'e mos mak foin-sa'e sira hetan possibilidade ba serbisu. Diversidade no parte boot ekonomia ida ne'e sempre involve traballador foin-sa'e sira nebee serbisu hodi sustenta deit sira nia moris, implementa empreza mikro iha atividade komersiu nebee ki'ik, normalmente sira hala'o rasik, no iha parte seluk traballador foin-sa'e sira hetan serbisu iha setor nebee ladun iha produtividade, ladun selu osan ka selu osan nebee ki'ik liu no dala barak involve traballador labarik sira.

Haree ba ninia nivel no medida, ekonomia informal iha Timor-Leste sei 'la lakon' rasik deit. Influensia nebee nia iha ba oportunidade empregu oras ne'e no ba oin mai ba foin-sa'e sira sei presiza esforsu politika iha termu imediata atu fo prioridade hodi hamenus falta iha serbisu nebee adekuaudu iha



ekonomia informal. Ida ne'e ita bele hala'o hodi garantia katak lei sei rekuñese sira nebee oras ne'e dadaun serbisu iha setor informal no sira mos sei iha direitu legal, protesauñ sosial, representasaun no lian. Garante eliminasaun nebee efetivu ba traballador labarik sira mos sei kontribui ba kresimentu oportunidade serbisu ba grupu idade 15-29.

Hanaruk tan atividade husi uniaun komersiu nebee oras ne'e iha, ba foin-sa'e sira nebee serbisu iha ekonomia informal no estabese representasaun formal ba foin-sa'e sira ho uniaun komersiu hanesan pasu primeiru (**sasukat termu imidiata ka termu badak**) hodi proteze traballador foin-sa'e sira.

Iha politika no asaun **tempu badak** tenke fasilita tranzisaun husi atividade informal ba formal. Ida ne'e bele involve haluan tan assistensia husi instituisaun formal ba partisipante setor informal sira, hanesan, fo asesu facilidade formasaun ba traballador foin-sa'e sira husi setor informal, investe iha matenek no abilidade, fo asesu ba facilidade kreditu formal ba empreza informal sira nebe foin-sa'e mak maneiza (falta asesu ba kreditu formal dala barak lori emprezariu foin-sa'e sira ba opsaun fonte informal hanesan sira nia capital inisiu, nebee hamosu atividade negosiu subsequente sai informal nafatin no restritu iha ninia medida no area serbisu).

Ninia objetivu iha **termu mediu** mak atu haluan tan medida no area serbisu setor formal nune'e bele minimiza tiha atividade informal hirak nebee para, tamba falta iha oportunidade iha ekonomia formal. Ida ne'e bele hamosu oportunidade empregu nebee formal, protezidu no adekua ba entidade patronal no traballador sira. Relasiona ho ida ne'e, sasukat politika tenke garante katak traballador no emprezariu sira iha kapasidade, fleksibilidade no estrutura legal no regulatoriu ida nebee tulun atu formaliza setor informal. Estrutura hanesan ne'e presiza inklui redusaun la serteza nebee relasiona ho soin ba propriedade, simplifika prosesu regulatoriu ba registrasaun negosiu ida, fo obrigasaun ba emprezariu sira atu halo kontratu eskrita ho ninia traballador sira nebee ninia knaar serbisu konkorda hamutuk entre entidade patronal no traballador, no mos ninia klauza no kondisaun hirak nebee iha, nune'e bele hamenus oportunidade ba explotaun traballador sira tan prosedimentu fo serbisu nebee informal. Fo atensaun boot hodi halo tuir padraun minimu kona-ba siguru no saude profisaun nian mos sei kontribui ba serbisu nebee adekua ba foin-sa'e sira, konsidera katak serbisu ne'e siguru ba traballador sira nebee tinan 15 ba leten. Ida ne'e mos bele prepara liu tan traballador foin-sa'e sira kona-ba oinsa atu proteze sira nia aan husi risku hirak nebee bele mosu iha serbisu fatin durante sira nia moris tomak.



2.0 Preokupasaun empregabilidade no distorsaun parte fornecimento, presiza atu hadi'a sinerjia entre 'ezipensia ba' no 'fornecimento' abilidade no espesialidade ba foin-sa'e sira:

Liu husi sasukat atu hasa'e oportunidade serbisu ba foin-sae sira no politika atu hamenus failansu iha parte ezipensia merkadu, hanesan sentru hodi resolve problema iha empregu nebee foin-sa'e Timor oan sira hasoru mesak, intervensaun hirak hanesan ne'e so bele neutraliza deit parte balun husi dezafiu empregu nebee foin-sa'e sira hasoru. Failansu merkadu husi parte fornecimento nian balun mos mosu no impede tebes oportunidade ba foin-sa'e Timor oan sira atu hetan no mantein empregu nebee adekua no produtivu. Nune'e sasukat politika tenke responde ba meta imediata, tempu badak no tempu naruk nian hodi haforsa empregabilidade ba foin-sa'e sira. Ita tenke konsidera empregabilidade ba foin-sa'e sira hanesan kestaun boot ida. Nia tenke kobre abilidade, matenek no kompetensia hodi bele hametin abilidade foin-sa'e ida nian hodi asegura no mantein serbisu ida, hala'o didiak serbisu no bele aguenta ho mudansa nebee mosu.

Kona-ba ida ne'e, tenke reve fali funsaun intermediariu merkadu parte fornecimento, hanesan edukasaun, formasaun no instituisaun profesional sira, matadalan, konsellu no mekanizmu informasaun, no efikasias funsionalidade hodi haforsa empregabilidade ba foin-sa'e sira.

Evidensia husi estudu resente kona-ba empregu ba foin-sa'e sira ba Timor-Leste ilustra katak foin-sa'e sira dala barak 'la preparadu' no 'ladun hatene' kona-ba merkadu traballu wainhira sira hala'o tranzisaun husi eskola ba serbisu. Hanesan ezipemlu, wainhira peskiza YES husu ba foin-sa'e sira atu identifika impedimentu boot husi parte fornecimento nebee sira hasoru wainhira sira buka no mantein serbisu ida, liu 59% husi respondentee foin-sa'e sira konsidera katak 'tipu edukasaun nebee la apropiadu' hanesan obstakulu importante ida wainhira sira buka serbisu, 70.4% husi respondentee sira deklar katak serbisu presiza 'edukasaun nivel altu ba serbisu ne'e' duke ida nebee sira iha ona', no liu 53% konsidera katak sira 'sei klosan liu ka iha esperiensia serbisu nebee oituan liu' nebee sai hanesan impedimentu importante ida wainhira sira buka serbisu.

Atu hatene kona-ba nivel kordenasaun no sinerjia entre setor edukasaun no negosiu, YES husu ba entidade patronal ka jestor sira se sira nia empreza partisipa ona iha programa esperiensia serbisu ka estajiu ruma ho instituisaun edukasaun ka sentru ba formasaun. Resposta ba pergunta ida ne'e mak 70% husi entidade patronal laiha mekanizmu hanesan ne'e. Nune'e mos, wainhira husu ba entidade patronal sira se sira iha kontaktu regular ruma ho eskola ka instituisaun ba formasaun ka lae, 95% responde katak sira la iha. Falta kordenasaun entre empreza no instituisaun edukasaun bele esplika (husi



parte balun) tamba sa mak liu 50% husi respondentee foin-sa'e sira (ba peskiza YES) hateten katak sira simu formasaun espesializada, sente katak formasaun ne'e iha kualidade mediu ka bai-bain deit, no wainhira husu atu fo komentariu kona-ba utilidade formasaun ne'e hodi hametin empregabilidade, 53% konsidera katak formasaun ne'e so parte balun deit mak util.

Kordenasaun nebee fraku entre industria no instituisaun formasaun (edukasaun) hamosu ona failansu ida atu liga nesesidade setor negosiu ho provizaun sistema edukasaun no formasaun no kurikula nebee la apropiadu no materia formasaun nian nebee hanorin iha eskola no setru ba formasaun.

Aumenta tan ba ida ne'e, funsaun intermediariu merkadu traballu formal hanesan instituisaun edukasaun no formasaun no asistensia empregu publiku sei la efetivu nafatin hanesan fornecedor informasaun merkadu traballu nebee la koretu no atualizadu. Hanesan ezemplu, wainhira peskiza YES husu ba respondente foin-sa'e sira atu identifika fonte nebee sira hetan hodi aprende kona-ba oportunidade ba empregu nebee potensial ka informasaun merkadu traballu, 76% husi respondente sira nebee sei eskola menciona fonte informal hanesan parente, maluk ka kolega sira, no, so 24% deit husi respondentee sira mak identifika sentru ba formasaun no 29% konsidera matadalan profisaun ba universidade no profesor/a sira hanesan fonte diak ba oportunidade empregu iha oin mai ka informasaun merkadu traballu seluk. Fonte informal ba distribuisaun informasaun dala barak la loos no ita la bele depende ba, hamosu problema ba foin-sa'e tamba sira ladun hatene lolos kona-ba dinamiku merkadu traballu, halo foin-sa'e barak mak dezenvolve espetasaun nebee la realistiku ka kontraditoriu kona-ba sira nia empregabilidade relasiona ho kontestu atual no kondisaun merkadu traballu, situasaun ida nebee halo aat liu tan problema dezempregu no serbisu nebee ladun iha.

Liu tan, failansu husi intermediariu merkadu traballu atu fo konsellu no matadalan nebee diak kona-ba profisaun, rezulta iha foin-sa'e feto no mane barak mak gasta sira nia tempu naruk hodi buka serbisu, ultimadamente sofre husi problema hirak nebee relasiona ho dezempregu tempu naruk (hanesan gradulamente halakon tiha sira nia abilidade). Liu tan, foin-sa'e barak mak ikus mai tama ba setor informal iha profisaun hirak nebee la relasiona ho abilidade nebee sira hetan durante eskola. Sena ida ne'e haruka sinal nebee sala ba foin-sa'e sira nebee sai husi sistema edukasaun, ka ba sira nebee konsidera atinzimentu edukasaun, tamba sira sai lakon tiha konfiansa ba sistema edukasaun, nebee sai hanesan 'instrumentu' atu promove sira nia empregabilidade no asesu ba empregu nebee diak iha oin mai. Nune'e foin-sa'e barak mak sei sai eskola sedu liu tiha no tama ba merkadu traballu prematuramente. Ida ne'e hatudu mai ita importansia ba nesesidade boot atu halo edukasaun formal sai relevante liu ba nesesidade mundu serbisu nian, liu husi provizaun formasaun baziku kona-ba abilidade moris no abilidade prinsipal serbisu.



Rekomendasaun ka asaun ba empregabilidade:

Rekomendasaun ka asaun 2.1:

Hamenus proporsaun foin-sa'e nebee tama prematuramente ba merkadu traballu no iha idade nurak, husik sedu tiha sira nia sikulu edukasaun.

Edukasaun no formasaun nebee kuntuadu ba foin-sa'e sira prinsipalmente signifkante liu hodi mantein forsa serbisu nebee ho abilidade. Iha tempu badak no mediu, sistema edukasaun tenke aplika *sasukat ativu ida hodi hamenus 'proporsaun husik hela eskola', iha nivel primaria no hasa'e taxa rekrutamentu iha nivel junior no sekundaria*. Tenke fo atensaun espesial ba foin-sa'e sira nebee iha risku aas atu husik hela eskola sedu, no garante katak sira sei iha nafatin eskola to'o sira kompleta sira nia sikulu edukasaun. Kona-ba ida ne'e, tenke nomeia konsellu ida hanesan konsileiru estudante nebee sei iha kontaktu besik ho estudante sira nebee vulneravel no iha kapasidade atu fo konsellu ba estudante sira kona-ba buat nebee sira sei hetan wainhira kontinua nafatin sira nia edukasaun. Eskola sira mos bele aloka 'orsamentu apoiu' ida ba estudante sira nebee mai husi familia nebee presiza, nebee ninia 'kustu oportunidade' atu hela nafatin iha edukasaun sei aas liu. Insentivu hirak ne'e mos bele inklui bolsa estudu.

Prevensaun ba para eskola sedu hanesan estratejia diak ida hodi hamenus numiru traballador labarik, liu-liu tenke fo atensaun ba Forma Traballador Labarik nebee Aat liu. Ida ne'e sei inklui esforsu atu hasai labarik husi traballador labarik no hatama fali sira ba eskola liu husi edukasaun remedial, no solusaun alternativa ba sira nebee labele ka la hakarak atu fila fali ba eskola, hanesan formasaun abilidade no konsellu sikolojia. Esforsu hirak hanesan ne'e presiza establesimentu sistema monitorizasaun ba traballador labarik nebee efetivu hodi garante labarik sira nebee sai tiha husi traballador labarik sei kompleta sira nia edukasaun ka formasaun no sei la fila fali ba sira nia serbisu fatin.

Komunidade lokal, OLG sira no Governu bele iha parseria hamutuk hodi estabelese 'Fundu Empregu ba Foin-sa'e sira' nebee fo osan no bolsa estudu ba estudante sira nebee presiza, fo oportunidade ba sira atu kontinua ba nivel edukasaun altu no hamenus sira nia entrada ba forsa taballu.

Rekomendasaun ka asaun 2.2:

Estabelese programa ligasaun apoiu entre institusaun edukasaun no setor negosiu ka komersiu.

Se instituisaun edukasaun no formasaun sei laiha konesaun nafatin ho industria no comunidade negosiu nian, ninia impaktu katak edukasaun no formasaun profisional hanesan 'instrumentu' ida nebee bele fo abilidade



portavel hodi aplika ba oportunidade empregu iha merkadu traballu sei fraku nafatin. Kona-ba ida ne'e, instituisaun edukasaun nian (liu-liu eskola sekundaria tekniku, sentru ba formasaun profesional no universidade sira) iha **tempu badak** presiza estabeselese *programa ligasaun apoiu* ho empreza no industria sira, nune'e sira bele oferece programa estajiu nebee efetivu⁹ ka eskema esperiensa serbisu¹⁰, aprendizazen¹¹ no formasaun iha serbisu fatin (OJT)¹² ba sira nia estudante sira. Ida ne'e bele tulun estudante sira atu bele haree konesaun entre buat nebee sira aprende no serbisu, no atu kumpriende oinsa sira bele aplika sira nia matenek no abilidade espesifiku ruma iha kontestu mundu real nian. Ida ne'e mos bele enkoraza estudante sira atu hela nafatin iha eskola tamba sira bele haree 'ligasaun' entre 'atinzimentu edukasaun' no 'prospetu ba empregu' nune'e sira iha motivasaun atu kompleta sira nia programa edukasaun ho motivasaun atu tama ba profisaun nebee koresponde.

Iha **tempu mediu**, tenke reve fali possibilidade atu involve entidade patronal sira hodi apoiu instituisaun edukasaun no formasaun liu husi fo konsellu ba sira kona-ba padraun teknolojia no industria nian, no hadi'a kurikula. Ida ne'e sei fo benefisiu direta ba entidade patronal, tamba nia bele liga diak liu tan 'modelu' abilidade nebee instituisaun edukasaun bele fornese ho nesesidade no ezizensia industria ka emprezariu nian, hamenus problema 'laiha korespondensia abilidade'. Kona-ba ida ne'e, asosiasaun entidade patronal sira iha funsaun prinsipal hanesan intermediariu entre instituisaun edukasaun no entidade patronal sira hodi inisia parseria hanesan ne'e. Ezemplu ida kona-ba involvimentu organizaun entidade patronal no uniaun komersiu hodi dezenvolve kurikula mak iha Alemaña, iha 'sistema aprendizazen dual', nebee partisipasaun traballador no organizaun entidade patronal sira iha komite nasional hodi regula kontiudu, qualidade no estandardizasaun ba

⁹ *Estajiu* hanesan pozisaun ida nebee fo portunidade ba estudante ida atu hetan esperiensa profesional iha area profisaun ida nebee nia konsidera. Tipikalmente, esperiensa ne'e iha ninia nivel responsabilidade nebee permite estudante ida atu dezenvolve abilidade foun iha area ne'e no oferece formasaun no supervizaun ba estudante ne'e nebee fasilita prosesu aprende.

¹⁰ Jeralmente, eskema *esperiensia serbisu* prepara estudante sira liu husi kombinasan lisaun iha aula laran iha eskola no iha area negosiu ba setor nebee sira sei planu atu tama hafoin sira sai graduadu. Eskema esperiensa serbisu ba foin-sa'e sir abele iha potensialidade ba benefisiu rua; primeiru, sei fo oportunidade boot ba entidade patronal sira atu haree ema foin-sa'e ida serbisu iha ambiente serbisu ida, sigundu, programa ne'e mos bele fo oportunidade ba sira nebee buka hela serbisu atu hadi'a sira nia abilidade serbisu, no bele demonstra saida mak sir abele oferece ba entidade patronal potensial.

¹¹ *Programa aprendizazen ida* tuir ninia definisaun hanesan organizaun formasaun nebee legal entre entidade patronal ida ho aprendedor ida nebee kombina estrutura formasaun ho empregu nebee hetan vensimentu. Ho metodu ida ne'e, partisipante bele aprende arte ida ka komersiu ida ho esperiensa real durante serbisu hamutuk ho traballador nebee iha abilidade ona. Eskema hanesan ne'e normalmente involve emprezariu nebee foti traballafor sba period formasaun inisiu, molok sira atu ba sai traballador kompleta ba kompañia ida hafoin sira iha ona abilidade nebee relevante, iha kazu se emprezariu ne'e labele oferece empregu regular hafoin periodu aprendizazen remata, aprendedor ne'e sei hetan nafatin benefisiu husi abilidade foun nebee nia aprende no esperiensa serbisu nebee nia hetan, atribuisaun ida nebee hametin prospektu empregabilidade aprendedor nian iha emprezariu ka setor seluk nebee nia bele transfere abilidade no espesialidade nebee nia hetan.

¹² *Formasaun Iha serbisu fatin (FIS)* involve mekanizmu formasaun nebee planeia ona, organiza kedas no hala'o iha fatin serbisu traballador nian. Ho metodu ida ne'e, FIS bele uza hodi haluan liu tan abilidade traballador nian no hasa'e produtividade. Metodu ne'e partikularmente sei apropriadu liu hodi dezenvolve abilidade profisiensia nebe uniku ba serbisu traballador ida nian – liu-liu serbisu hirak nebee relativamente fasil atu aprende no presiza ekipamentu no facilidade nebee lokalmente iha.



sertifiksaun. Nune'e, kualifikasaun hirak nebee hetan relevante liu ba nesesidade merkadu traballu nian (O'Higgins)¹³.

Rekomendasaun ka asaun 2.3:

Estabelese orgaun ida nebee funsiona hanesan konsellu ba padraun no kompetensia ba edukasaun profisional.

Intensaun prinsipal husi orgaun ida ne'e iha **tempu badak no mediu** mak atu akredita fornecedor formasaun profisional, estabelese (iha parseria ho setor ministeriu relevante) padraun kompetensia nasional ida no dezenvolve estrutura nasional ba kualifikasaun nian. Ida ne'e sei fasilita foin-sa'e sira atu hetan abilidade nebee difini institusionalmente no rekuñese nasionalmente, nebee pratika ba profisaun ka setor hirak nebee sira hetan ona formasaun, fasilita tranzisaun nebee diak ba sira nebee husik ona eskola na merkadu traballu. Ministeriu Edukasaun hamutuk ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu bele sai hanesan ajensia governu nian nebee lidera esforsu ida ne'e.

Knaar seluk ba orgaun ida ne'e iha **tempu imidiata no badak** mak atu hala'o *avalliasaun impaktu* ida kona-ba programa formasaun nebee oras ne'e iha (nebee instituisaun profisional sira oferese) no ninia impaktu subsekuente ba profisaun graduadu sira nian. Estudu investigative hanesan ne'e sei tulun atu evalua tipu programa formasaun saida no *sentru ba formasaun nebee mak efetivu* hodi fasilita foin-sa'e sira atu hadi'a sira nia empregabilidade wainhira buka serbisu, no ida nebee mak la ka ladun efetivu. Ida ne'e sei fo informasaun nebee ezatu liu kona-ba promosaun ba traballador sira nebee iha abilidade no kona-ba limitasaun no benefisiu tipu formasaun oi-oin. Estudu avalliasaun impaktu ka evaluasaun ida ne'e bele hala'o independentimente husi organun ne'e ho parseria ho OLG ka ajensia ONU nian, ho analize subsekuente nebee sei fahe ba grupu interesadu hotu (ajensia Governu nian, ajensia doador sira nian, instituisaun formasaun, no ba publiku jeral).

Rekomendasaun ka asaun 2.4:

Lansa Sentru Profisaun ba Foin-sa'e sira (SPF): nebee sei serve hodi hadi'a informasaun merkadu traballu, fo konsellu kona-ba serbisu no profisaun, fasilita ema nebee buka serbisu, no fo assistensia apoiu seluk hodi tulun foin-sa'e sira wainhira sira buka serbisu.

Hamenus laiha srteza ba merkadu traballu hodi fo informasaun no mos gia no konsellu ba profisaun, sei importante tebes hodi tulun tranzisaun husi eskola

¹³Niall O'Higgins, Empregu ba foin-sa'e no politika empregu – perspetiva global ida, pp 147,150, International Labour Organisation, 2001.



ba serbisu. Informasun merkadu traballu nebee diak sei tulun atu habadak 'periodu laiha serbisu' (buka sserbisu wainhira laiha serbisu) nebee foin-sa'e sira hasoru sai ona parte ida husi merkadu traballu. Kona-ba ida ne'e, sistema edukasaun no formasaun nia presiza konsidera funsaun nebee proativu iha provisaun infromasaun merkadu traballu no gia ba profisaun ba foin-sa'e sira nebee sei eskola, foin-sa'e sira nebee sei buka serbisu bele depende ba sentru profisaun ba foin-sa'e sira (SPF) hanesan instituisaun nebee liga ba koresponde serbisu ho foin-sa'e sira nebee buka hela serbisu. Konsellu profisaun nian tenke buka nafatin atu enkoraza labarik no foin-se'e sira nebee sei eskola atu kontinua nafatin sira nia eskola to'o sira remata periodu manadrotiu escola nian. Ba **tempu badak no mediu**, sentru profisaun ba foin-sa'e sira sei serve atu fo konsultasaun no orientasaun serbisu ba foin-sa'e sira nebee foin mak tama ba forsa traballu (ka sira nebee laiha serbisu ba periodu ruma) no tulun sira atu bele iha asesu ba informasaun kona-ba merkadu traballu no oportunidade empregu iha oin mai. Liu tan, SPF sei fo assistensia konsellu ba foin-sa'e sira nebee sei buka hela serbisu ho intensaun atu alina espetasaun foin-sa'e sira nian ho realidade merkadu traballu. Ida ne'e bele hala'o hodi fo informasaun nebee kredivel ba foin-sa'e sira kona-ba tipu serbisu nebee ema nebee ho nivel kualifikasaun nebee atu hanesan bele hetan, no fo informasaun atualizadu kona-ba prospektu serbisu oras ne'e no iha oin mai nian.

Sentru profisaun ba foin-sa'e sira sei presiza atu afilia ho instituisaun edukasaun sekundaria, profesional no tersiariu hodi bele fo gia no konsellu profisaun nian ba 'sira nebee besik atu graduadu' kona-ba oportunidade empregu nebee potensial ho abilidade nebee sira iha. Assistensia liu tan sei inklui fo konsellu kona-ba tipu kualifikasaun future nebee sei iha (formal, non-formal, akademiku, tekniku, profesional) nebee foin-sa'e sira tenke hetan hodi bele hamentin sira nian oportunidade atu hetan serbisu nebee produtivu. Ministeriu Edukasaun iha ninia koperasaun ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profesional no Empregu, tenke estabele afiliasaun ho sistema edukasaun ho sentru profisaun ba foin-sa'e sira.

Ba foin-sa'e sira nebee husik hela eskola, nebee sentru profisaun ba foin-sa'e sira oferese informasaun merkadu traballu no konsellu empregu nian, Sekretaria Estadu ba Formasaun Profesional no Empregu tenke lidera prosesu atu haforsa liu tan kapasidade 'sentru empregu nian', mantein dadus baze ida nebee rejista abilidade foin-sa'e sira nebee buka hela serbisu no koko atu koresponde abilidade ne'e ho vakansia hirak nebee entidade patronal ka empreza sira loke. Kona-ba ida ne'e, sentru empregu tenke koko atu enkoraza entidade patronal ka empreza sira atu uza sentru profisaun ba foin-sa'e sira hanesan intermediariu ba sira nia prosesu rekrutamentu. Nune'e hadi'a asitensia ba informasaun merkadu traballu sei tulun atu hasa'e kuantidade no kualidade korespondensia serbisu entre entidade patronal no foin-sa'e sira nebee buka serbisu, hamenus durasaun dezempregu no fasilita aumentu iha efisiensia implementasaun merkadu traballu.

Liu tan assistensia nebee sentru profisaun ba foin-sa'e sira oferese iha **tempu badak no mediu** tenke inklui fasilitasaun estajiu, kontratu aprendizazen, no formasaun iha serbisu fatin ba foin-sa'e sira. Asosiasaun Entidade patronal



nian bele hala'o funsaun ativu hodi fasilita sentru profisaun ba foin-sa'e sira atu estabelese kontratu ho kompañia no industria oi-oin atu hola parte iha eskema hanesan ne'e. Potensialidade atu fahe kustu entre sentru profisaun no kompañia prospektivu iha provizaun estajiu, kontratu aprendizazen no FSF tenke reve fali, ho possibilidade atu kanaliza finanseira liu husi Fundu Empregu ba Foinsa'e sira (FEF).

Rekomendasaun ka asaun 2.5:

Provizaun programa formasaun abilidade baziku/simples hodi hametin produtividade foin-sa'e sira nebee serbisu no hasa'e empregabilidade foin-sa'e sira nebe laiha serbisu.

Alein de programa esperiensa serbisu no estajiu, iha tan mekanizmu seluk atu revela estudante sira ba serbisu no hametin seira nia empregabilidade. Mekanizmu ida hanesan ne'e iha **tempu badak no mediu**, mak provizaun programa formasaun 'abilidade baziku ka simples'. Formasaun hanesan ne'e bele fasilita foin-sa'e sira atu dezenvolve personalidade no abilidade jeral nebee bele hametin sira nia oportunidade atu hetan serbisu no iha tempu nebee hanesan bele hasa'e foin-sa'e sira nebee serbisu tiha ona nia nivel efisiensia no produtividade. Presiza atensaun espesifiku ba partisipante sira nebee sai husi forma traballador labarik nebee aat liu, tamba sira sei, dalabarak, iha nesesidade adisionadu (especial) kona-ba priense rekerimentu baziku ba serbisu fatin. Formasaun bele inklui komponente hirak nebee konsentra ba:

- Abilidade organizasaun nebee efetivu
- Maneiza tempu
- Haforsa ema nia (komunikasaun) abilidade iha serbisu fatin
- Abilidade atu treina, mentor, no dezenvolve ekipa
- Hametin abilidade lideransa no supervizaun
- Hadi'a prosesu prestasaun assistensia
- Etika serbisu

3.0 Kria espirtu emprezarial no kondusaun emprezarial nian

Haree ba tendensia kresimentu GDP nebee baisu no la estavel ba ekonomia Timor nian, no ezizensia ba traballu nebee baisu mos, susar ba merkadu traballu atu absorba foin-sa'e hotu nebee hakarak atu serbisu. Nune'e, politika ba promosaun empregu ba foin-sa'e sira nebee konsentra deit ba produsaun empregu ekonomia formal, ka serbisu nebee oferese vensimentu, sei labele atende ba defisiensia empregu hotu nebee foin-sa'e sira hatudu. Medida alternativu ida hodi integra foin-sa'e sira ba merkadu traballu no ultrapasa dezempregu no kiak no muktik mak atu fasilita foin-sa'e sira nebee iha



kapasidade ba emprezarial liu ba atividade auto empregu nebee sustentavel. Liu tan, tuir sujestaun husi nasaun seluk nebee si dezenvolve hela kona-ba, empreza mikro no ki'ik sira dala barak sai hanesan fundasaun ba ekonomia iha faze dezenvolvimentu inisiu. Kona-ba ida ne'e, importante katak politika no programa nebee introduz sei tulun foin-sa'e sira hodi inisia auto empregu no atividade emprezarial nian.

Atu halo foin-sa'e sira hatene liu tan kona-ba atividade emprezarial (auto empregu) hanesan medida alternativu ida ba meu moris nebee sustentavel no integrasaun ba merkadu traballu, importante katk sasukat politika konsidera atu atende problema husi parte fornecimentu no ezizensia nebee foin-sa'e sira hasoru wainhira konsidera kondisaun empregu hanesan ne'e. Estudu empregu ba foin-sa'e sira ba Timor-Leste ilustra katak foin-sa'e Timor oan sia dala barak iha kumpriensaun nebee sala kona-ba saida mak emprezariu, rezultadu peskiza hatudu katak foin-sa'e sira haree ba kondisaun profisaun ne'e hanesan 'medida ida ba opsaun ikus'. Wainhira peskiza YES nian husu ba respondente sira se sai emprezariu hanesan opsaun profisaun nebee diak ba sira, so 3% husi foin-sa'e sira nebee sei eskola no 14% husi foin-sa'e sira nebee la eskola ona mak responde kaak sira hakatak auto empregu. Ida ne'e mosu tamba foin-sa'e Timor oan barak mak haree ba auto empregu hanesan fa'an sasan ki'ik no fa'an kios ka fa'an sasan iha Estrada ninin. Ida ne'e mos hatudu katak sistema edukasaun no formasaun ladun halo buat barak hodi promove kultura emprezarial nebee enerjetiku koa atu dezenvolve espesialidade ba negosiu ba foin-sa'e sira, faila atu fo konsellu apropiadamente ba partisipante formasaun foin-sa'e sira kona-ba oinsa atu aplika sira nia abilidade hodi hala'o negosiu auto empregu nebee sustentavel.

Husi parte ezizensia nian, estrutura legal no institucional nebee iha, halo esforsu oituan deit hodi fasilita no enkoraza foin-sa'e sira nebee atu sai emprezariu hodi bele buka ka hala'o sira nia ideia emprezarial nian. Preokupasaun boot rua mak difikuldade atu hetan asesu ba kreditu liu husi sistema formal, no kestaun nebee mosu kona-ba direitu ba rai no propriedade. Hanesan ezemplu, tuir buat nebee peskiza YES deskobre, 40% husi respondente foin-sa'e sira identifika 'falta kapital' atu hahuu atividade emprezariu ida no 33% husi respondente sira hateten katak 'laiha rai ka sasan nebee adekuadu', hanesan impedimentu boot atu hahuu negosiu ida. Sena ida ne'e restriti area no medida atividade negosiu ba setor informal no barak liu iha provizaun valor aumenta nebee oituan iha sasan no asistensia, argumentu ida nebee konfirma husi estudu seluk¹⁴ no peskiza Banku Mundial nian kona-ba Empregu Urbana (UES)¹⁵, nebee identifika katak 40% husi empreza formal urbana hotu involve iha komersiu, iha venda ka retallu no manutensaun ka hadi'a, tuir kedas ho 19.8% iha konstrusaun no proporsaun oituan iha komersiu otel no restaurante; 12.4%.

Liu tan, Peskiza Empregu Urbana (UES) indika katak liu 72% husi empreza formal iha traballador menus husi na'in 10. Nune'e fo medida informal iha asesu ba kreditu, area atividade emprezariu nian dala barak limitadu ba

¹⁴ World Bank, Enterprise, workers and skills in urban Timor-Leste, November 2005.



komersiu oituan deit. Ida ne'e normalmente liga ba atividade hirak nebee presiza 'despeza fiksa' nebee baisu', hanesan komersiu sasan (nebee bele sosa ho promosaun ka ho baze fo fila fali, ka investimentu nebee bele rekupera imediatamente hafoin sasan ne'e ema sosa tiha), ka liu husi srbisu hanesan sub kontrator iha konstrusaun, nebee fo srbisu deit ba traballador sira kuandu presiza, no sei aluga makina wainhira presiza.

Liu tan, ho empreza informal urbana, maioria husi atividade hirak nebee hala'o konsentra iha komersiu sasan manutensaun ki'ik, nebee besik 53% husi emprezariu sira iha deit traballador na'in 1 (WB 2005)¹⁶. Dala ida tan tan facilidade kreditu formal nebee limitadu, iha evidensia katak atividade emprezariu informal ki'ik mos konsentra iha investimentu nebee ki'ik, atividade nebee iha despeza fiksa ki'ik, no tamba medida empreza mos ki'ik tamaba capital nebee limitadu, sira la bele akomoda tan srbisu seluk, dala barak sira nia komersiu signifika 'ema ida nia srbisu', nebee nia na'in mak nia traballador (ema ida deit mak kaer no halo srbisu).

¹⁶ Emprezariu, traballador no abilidade iha area Urbana Timor-Leste, World Bank 2005





Rekomendasaun ka asaun ba emprezariu sira:

Rekomendasaun ka asaun 3.1:

Sasukat husi parte fornimentu nian hodi promove no enkoraza emprezariu foin-sa'e sira (auto emprego) nebee fasilita dezvoltamentu kultura emprezariu foin-sa'e nebee enerjetiku no dezvoltave espesialidade negosiu.

Sasukat tempu badak tenke inklui komponente nebee introduz kurikula 'emprezarial' iha eskola skundaria no universidade sira, ida ne'e bele fo oportunidade ba foin-sa'e sira atu konsidera oportunidade ba auto emprego uza abilidade no espesialidade nebee sira hetan iha edukasaun. Liu tan, sei tulun foin-sa'e sira iha:

- Sai kreativu – hatene kona-ba oportunidade atu kapitaliza.
- Dezenvolve abilidade negosiu nian – bele investiga no dezvoltave ideia negosiu ida hanesan oinsa atu hala'o estudu viabilidade ba atividade negosiu ida no oinsa atu dezvoltave planu negosiu ida.
- Buka dezvoltave abilidade jestaun negosiu nian – dezvoltave abilidade nebee presiza hodi bele hala'o negosiu ida no maneiza ho susesu; hanesan oinsa atu maneiza inventoriu, halo konta baziku no komersializasaun.

Aumenta tan ba ida ne'e, OLG no ajensia ONU sira bele fo formasaun espesializada kona-ba dezvoltave ideia negosiu, hahuu negosiu ida, hadi'a jestaun no produtividade bele fo ba instituisaun formasaun profesional no sira nia partisipante sira. Ida ne'e bele involve serbisu ho organizasaun edukasaun lokal nebee eziste hodi fo formasaun ba formador sira nebee sei fo fali formasaun ba emprezariu foin-sa'e sira.

Rekomendasaun ka asaun 3.2:

Promove auto emprego liu husi apoiu ba individual ka instituisaun.

Sasukat ba tempu badak no mediu bele inklui uzu 'modelu funsaun' husi negosiu hirak nebee iha esperiensi diak no hetan susesu no sira nebee bele oferece valor diak hodi enkoraza auto emprego hanesan alternativu ba profisaun original no hanesan medida ida ba premiu finanseira nivel aas no satisfasaun serbisu. Apoiu hirak hanesan ne'e bele fo hanesan 'mentor' no 'treinador' hanesan individual nebee iha esperiensi, iha kontestu institusional propriu, fo konsellu no gia informal ba emprezariu foin-sa'e sira. Sentru Profisaun ba Foin-sa'e sira bele kaer funsaun hanesan fasilitador hodi fo estabeleimentu institusional nebee apropriadu ba apoiu hirak hanesan ne'e. Sentru Profisaun ba foin-sa'e sira abele mos serve hodi fasilita asesu ba



fatin serbisu ka inkubador negosiu ba emprezariu foun sira, fundu nebee bele kordena ho fundu empregu ba foin-sa'e sira.





Rekomendasaun ka asaun 3.3:

Kurizi failansu merkadu kreditu nian liu husi intrudusaun fasilidade impresta kreditu nebee serve foin-sa'e auto empregu sira.

Obstakulu boot ida ba ema foin-sa'e sira wainhira atu hahuu sira nia negosiu rasik mak asesu nebee limitadu ba orsamentu. Foin-sa'e sira dala barak ladun iha esperiensa uluk no iha limitasaun ka laiha depozitu atu oferese ba instituisaun finanseira formal hodi bele hetan kreditu. Kona-ba ida ne'e, **iha tempu badak no mediu** governu hamutuk ho ajensia kreditu formal sira tenke intruduz eskema ida nebee bele serve nesesidade kreditu foin-sa'e sira nian. Iha mekanizmu hodi fo 'orsamentu', 'impresta oituan' (eskema nebee fo impresta ho funan ki'ik ba emprezariu foin-sa'e sira no la prezisa depozitu) no tenke konsidera mos kriaun rede finanseira no apoiu ba foin-sa'e sira. Governu mos tenke enkoraza instituisaun finanseira sira atu identifika ezemplu susesu kona-ba oinsa atu ultrapasa bareira nebee foin-sa'e sira hasoru wainhira atu asesu finansa, no inisia kampaña hodi dezenvolve kapasidade no hasa'e konsensializasaun.

Evidensia husi nasaun seluk nebee sei dezenvolve hela sujere katak instituisaun mikro finansa hetan ona susesu winhira fo alvu ba eskema kreditu espesifiku ba foin-sa'e sira (haree kaisa iha kraik nebee fo ezemplu kona-ba eskema kreditu espesifiku ba foin-sa'e sira iha nasaun seluk). Kona-ba ida ne'e, sentru profisaun ba foin-sa'es sir abele sai fasilitador hodi esplora estratejia nebee prezisa ho instituisaun finansa sira (banku, instituisaun mikro kreditu) hodi fo eskema kreditu ba emprezariu foin-sa'e sira ka sira nebee 'atu sai' emprezariu, abordazen oin mai bele inklui possibilidade ba eskema kreditu finanseira konjunta liu husi fundu empregu ba foin-sa'e sira.

Eskema mikro finansa ba emprezariu foin-sa'e sira:

Iha Pakistaun, Eskema Promosaun Investimentu ba Foin-sa'e sira iha Sociedade fo kreditu entre Rs10,000 (\$285) no Rs200,000 (\$5,700) ba graduadu eskola sekundaria sira nebee laiha serbisu, ho idade entre tinan 18 no 35 ba projetu auto empregu, ho atinzimentu pursentu 14.5. Ajensia governu seluk mak administra eskema ida ne'e, Sociedade Promosaun Investimentu ba Foin-sa'e sira, nebee identifika imprestador sira no fo formasaun tekniku. Kreditu ne'e sei transfere liu husi Koperasaun Finansa ba Negosiu Ki'ik (SBFC) iha Ministeriu Finansa.

Iha Sri Lanka, governu introduz Eskema Dezenvolvimentu Kreditu Samurdhi, nebee fo alvu ba beim estar benefisiariu sira nian. Ministeriu ba Relasaun Foin-sa'e, Desportu no Dezenvolvimentu Rural nian mak implementa eskema ida ne'e ho kolaborasaun ho banku komersial estadu nian rua. Governu fo miliaun Rs500 (\$9.1 million) ba banku rua nebee partisipa iha tinan 1997. Grupu Suku nian mak selesiona imprestador sira, nebee sei hetan impresta entre Rs2,500 (\$45) no Rs10,000 (\$180) ho ninia funan pursentu 10. Tamba eskema ne'e foun, oras ne'e seidauk iha dadus kona-ba ninia dezempeñu. Programa inovativu mikro finansa nian ida mak eskema Gami Pubuduwa Upadeshaka (GPU) nebee Banku Nasional Hatton mak implementa, banku komersial privadu ida. Programa ne'e introduz iha tinan 1989, nebee fo alvu ba foin-sa'e rural no semu urbana nebee laiha serbisu. Ida ne'e bazeia ba konseitu 'banku diskalsu'. Esensialmente, ofisial GPU nian forma ligasaun ida enyre banku no comunidade rural, no hala'o transaksaun banku barak iha suku, duke hala'o iha sub edifisiu banku nian. Oras ne'e iha ona imprestador hamutuk na'in 7,000 nebee partisipa iha programa ne'e, programa ne'e mos hetan susesu kona-ba mobilizasaun poupana nian. Liu tan, banku iha programa ligasaun atu fo impresta ba ema kiak sira, involve OLG sanulu resin lima.

Foti husi: estudu 'Hili no avallia intervensaun ba foin-sa'e dezempregu lokal sira' nebee Jude Esguerra no Ekipa ILO CIDA nian ba Projetu Promosaun Empregu ba Foin-sa'e sira iha Filipina (PTEP) mak hala'o



4.0 Oportunidade nebee hanesan ba foin-sa'e feto no mane sira

Persepsaun ba funsaun tradisional jeneru nian sei mosu iha aspetu oi-oin iha sociedade Timor ohin loron nian. Funsan no responsabilidade hirak ne'edala barak forma tiha ona, iha idade inisiu liu husi influensia familia nian no edukasaun. Evidensia hatudu katak maske mamuk jeneru iha registrasaun ba eskola komesa menus, ida ne'e la nesesariamente implika katak oportunidade ba edukasaun hanesan ba feto no mane sira. Hanesan ilustra ona iha estudu empregu ba foin-sa'e sira iha Timor-Leste, separasaun jeneru iha kursu edukasaun nian sei kaer funsaun importante iha kanalizaasun ba numiru boot feto sira ba area estudu nebee klood liu.

Tendensia hirak hanesan ne'e hetan mos konfirmasaun husi i rezultadu peskiza Yes nian, nebee husu ba respondente foin-sa'e sira se sira sente katak iha ona oportunidade nebee hanesan ba feto no mane sira iha edukasaun. Resposta liu 90% husi foin-sa'e sira nebee sei eskola no 88% husi sira nebee la eskola tiha ona sei sente deskriminasaun iha 'nivel jeral' BA atinzimentu edukasaun, maske nune'e, wainhira husu pergunta ba grupu nebee hanesan se igualidade mosu iha edukasaun 'nivel profesional' nian, liu 29% husi respondente foin-sa'e sira nebee sei eskola no 23% husi respondente foin-sa'e sira nebee la eskola ona fo sai katak laiha igualidade jeneru.

Separasaun iha atinzimentu edukasaun iha implikasaun negativu ba potensialidade ba empregu ka oportunidade ba profisiasaun nebee iha ba foin-sa'e feto sira wainhira sira halo tranzisaun husi eskola ba serbisu. Hanesan ezemplu, rezultadu husi peskiza ida¹⁷ husi sentru formasaun profesional hamutuk 51 iha Timor-Leste nebee Divizaun ba Empregu no Dezenvolvimentu ABilidade husi Ministeriu ba Traballu no Reinsersaun Komunitaria loke hatudu katak, feto sira transfere liu ba programa formasaun profesional 'espesifiku', hanesan suku, arte, turizmu ka ospitalidade no administrasaun. Nune'e area tekniku hirak hanesan enjineria metal, eletriku no makaniak hetan dominasaun husi estudante mane sira. Ninia konsekuensia ma, (hanesan ilustra ona iha relatoriu avalliasaun jeneru ADB nian ba Timor-Leste (2005)¹⁸ nebee fo alokasaun tuir jeneru kona-ba kompozisaun traballador sira iha setor industria ruma), Feto sira dala barak konsentradu liu iha profisaun ka setor balun hanesan arte grafiku, soru, tein masin, halo dosi ka suku roupa. Nune'e mos dala barak feto sira konsentra liu iha atividade hirak nebee produz osan oituan hanesan tuur iha keos hodi fa'an aifuan no modo tahan.

¹⁷ 51 Divizaun ba Empregu no Dezenvolvimentu ABilidade husi Ministeriu Traballu bo Reinsersaun Komunitaria hala'o ona pesekiza ba sentru formasaun profesional entre fulan ABril no Maiu 2007.

¹⁸ ADB, Avalliasaun Jeneru Nasaun nian, Timor-Leste 2005, za rezultadu husi estudu Ireland Aid nian: 'Ireland Aid, Analize Situasaun: 2002, Peskiza nebee unidade relasaun jeneru mak hala'o, edifisiu ba promosaun no igualidade, Dili'



Liu tan, mosu mos persepsaun diskriminatoriu kona-ba funsaun jeneru nebee apropiadu no divizaun responsabilidade entre mane no feto nebee konsidera profisaun feto nian hanesan sekundariu ba ninia funsaun hanesan inan ka maneiza uma laran. Persepsaun hirak hanesan ne'e bele estraga opsaun empregu ba foin-sa'e feto sira, hakloot sira nia oportunidade ba empregu, no sira nia dalan ba profisaun ruma. Peskiza ka estudu empregu ba foin-sa'e sira (YES deskobre katak hanoin diskriminatoriu hanesan ne'e mosu barak liu iha sira nebee serbisu iha ekonomia tradisional (iha atividade sibsistensia) ka iha setor informal. Kazu kontrariu, foin-sa'e sira nebee hetan vensimentu, serbisu iha setor formal ka sira nebee tama iha nivel edukasaun sekundaria altu iha opiniaun nebee la hanesan. Ida ne'e implika katak hasa'e atinzimentu nivel edukasaun ba foin-sa'e Timor oan sira sei tulun atu promove hanoin nebee hanesan liu entre foin-sa'e sira kona-ba kestaun jeneru, nune'e bele fasilita atu hamenus persepsaun deskriminatoriu kona-ba feto sira no serbisu.

Maske nune'e, se ita la atende didiak esforsu atu halakon hanoin ne'e, ita sei kontinua fo possibilidade ba taza partisipasaun baisu feto (foin-sa'e) sira nian iha forsa traballu no valor capital umanu nebee baisu ba foin-sa'e feto sira.



Rekomendasaun ka asaun ba oportunidade nebee hanesan:

Rekomendasaun ka asaun 4.1:

Esteriotipu dizabilidade jeneru iha kurikula no separasaun jeneru iha edukasaun.

Sasukat politika ba tempu badak ka mediu prezisa:

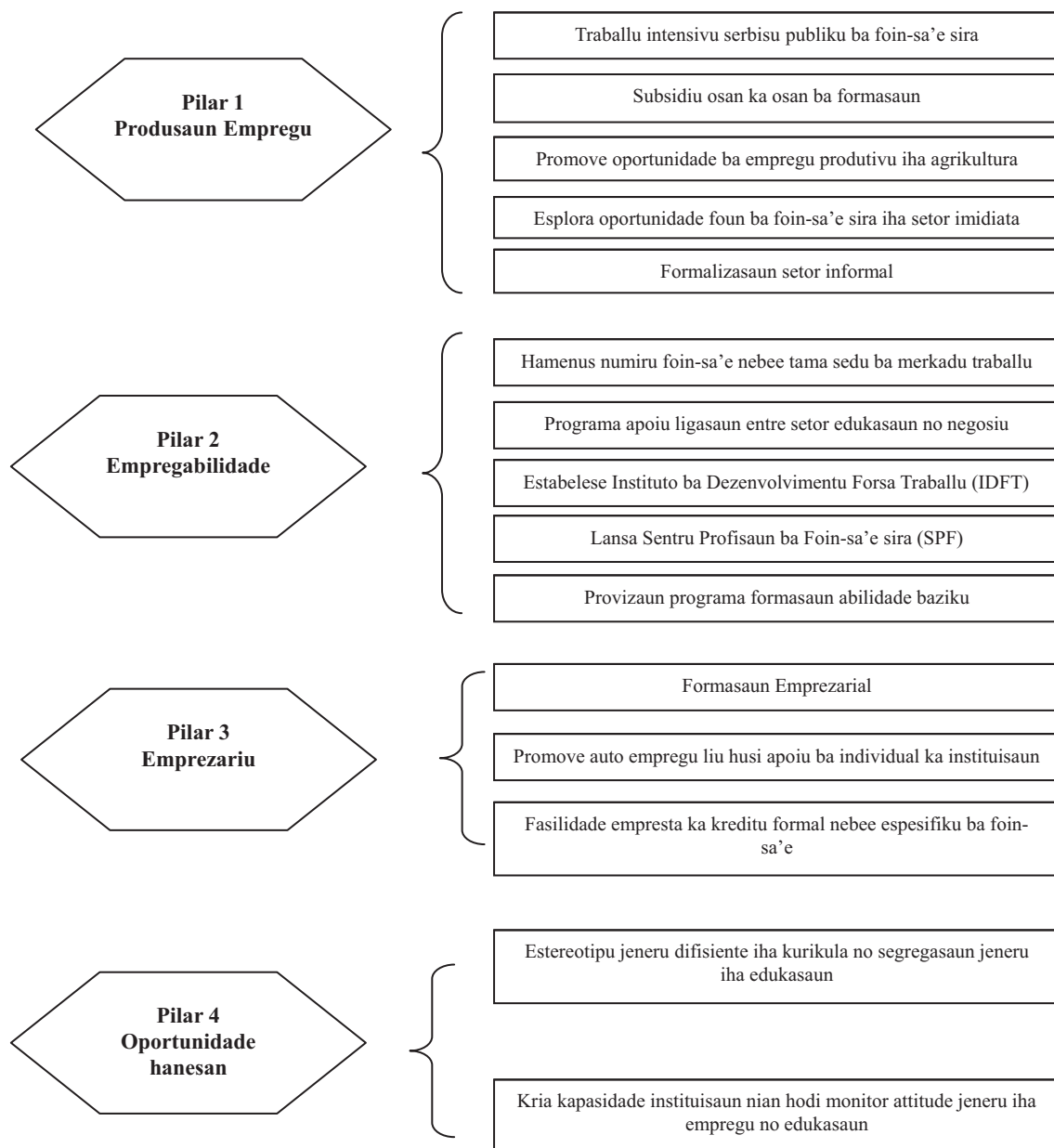
- Reve ida ba kurikulu edukasaun nebee iha hodi garante katak kurikulu ne'e sensitivu ba jeneru.
- Fortalese edukasaun nebee sensitivu ba jeneru liu husi kordenasaun no informasaun nebee diak; liu husi sensitizasaun ba professor sira. Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu tenke lidera iha kumpriensaun nebee boot liu entre grupu interesadu hotu kona-ba oportunidade nebee hanesan ba foin-sa'e feto no mane sira.
- Estabelese assistensia ba gia profisaun iha eskola no kolejiu sira no garantia katak gia ne'e sensitivu ba jeneru, ida nebee hanesan sei aplika ba gia nebee sentru profisaun ba foin-sa'e sira sei fo.
- Kontinua hala'o kampaña ba konsensializasaun jeneru ho alvu ba sira nebee halo politika, edukador sira, fornecedor formasaun profisional, entidade patronal no foin-sa'e sira hodi bele fo impaktu ba ambiente aprende nian nebee buka atu dezenvolve potencialidade abilidade foin-sa'e feto no mane sira nian no fo oportunidade empregu nebee hanesan ba sira.

Rekomendasaun ka asaun 4.2: *Kria kapasidade institucional hodi ezizi no monitor attitude no pratika nebee konsidera jeneru iha empregu no edukasaun.*

Sasukat ba termu mediu:

- Fo insentivu ba ajensia governu nian atu sai hanesan entidade patronal modelu iha sira nia prosesu rekrutamentu no empregu, fo vensimentu no pratika promosaun nian.
- Dezenvolve instrument hirak nebee apropriadu no pratiku na ajensia governu nian hodi bele uza iha koleasaun dados no analize jeneru iha sira nia monitorizasaun regular ba mudansa iha merkadu traballu, edukasaun no formasaun profisional.
- Institui kapasidade iha edifisiu governu nian hodi bele dezeña no implementa estratejia nebee espesifiku ba jeneru no fortalese jeneru hodi bele fo impaktu ba merkadu traballu nebee neutron ba jeneru.

ORGANIGRAMA
PLANU ASAUN EMPREGU BA FOIN-SA'E SIRA
 Rekomendasaun ka saun



Matriz Política Nian

Política Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
1.1 Servisu publiku nebee traballu intensivu	Produsaun empregu ba tempu badak	1) Empregu imediata ba traballador foin-sa'e sira nebee laiha servisu, sasukat temporaria ba aleviasaun kiak no mukt. 2) Dezenvolve esperiensi servisu, oportunidade primeiru ba servisu, haluan no hasa'e abilidade ka especialidade. 3) Iha possibilidade ba period naruk no kriaunsaun empregu indireta.	1) Risku wainhira dada (kasa) tiha traballador sira husi sira nia servisu ba period naruk maibe oferese vensimentu ki'ik wainhira ninia salariu la tau apropiadamente. 2) Bele involve servisu manual no hirak nebee ho abilidade baisu, nune'e iha influensia nebee minimu ba dezenvolvimentu capital umanu nian. 3) Kustu boot,susar atu fo alvu ba beneficiariu foin-sa'e sira no feto sira.	- Kriasaun empregu nebee orienta ba foin-sa'e sira, presiza mekanizmu formal ba selesaun, ezemplu, liu husi Sentru Profisaun ba Foin-sa'e sira, ninia orsamentu bele transfere tuir fundu empregu ba foin-sa'e sira. - Parseiru savi sira: Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Ministeriu Servisu Publiku, ministriu planu no finansa no ministeriu ba agrikultura, floresta no peska.
1.2 Subsidiu pagamentu (formasaun)	Enkoraza entidade patronal sira atu fo servisu ba traballador foin-sa'e sira, liu husi internalizasau n persepsaun dezvantazen ida nebee liga ho produtividade nebee ki'ik no kustu ba formasaun hodi selu parte balun husi traballador foin-sa'e sira nian salariu. Subsidiu ne'e tenke iha period tempu, nebee fo oportunidade ba traballador foin-sa'e sira atu bele hetan esperiensi	1).Enkoraza entidade patronal sira atu fo servisu ba traballador foin-sa'e sira, hodi fo subsidiu ba kustu formasaun balun, ka produtividade inisiu nebee baisu se traballador ne'e foin-sa'e ida. 2) Fasilita foin-sa'e sira hodi bele hetan servisu primeiru ka hetan esperiensi servisu. 2) bele liu ba empregu permanente wainhira tulun foin-sa'e sira atu dezenvolve abilidade hirak nebee relasiona ho servisu.	1) Efeito substituisaun nebee negativu se entidade patronal sira troka tiha traballador sira nebee laiha subsidiu ho traballador foin-sa'e sira nebee sei hetan subsidiu. 2) Entidade patronal sira karik sei utiliza eskema ne'e hodi fo servisu ba foin-sa'e sira hanesan fonte ba servisu nebee baratu, no husik tiha wainhira subsidiu remata.	- Asegura katak subsidiu ne'e sei kontinjente durante provizaun formasaun. - Parseiru savi sira: Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Asosiasaun Entidade Patronal nian.

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
	serbisu espesifiku industria nebee suficiente. Ho ida nee sira bele kompete ho traballador senior no sira nebee iha esperiensa liu iha produtividade iha terenu.			
1.3 Politika ba Empregu setoral: Agrikultura	Hametin kapasidade produtivu, diversifika fonte rendimentu rural ba foin-sa'e sira.	1) Formasaun ba foin-sa'e sira kona-ba tekniku agrikultura modernu – hametin produtividade. 2) Diversifikasaun produktu – Kuda hahan nebee iha valor aas ka valor osan. 3) Enkoraza ka apoia atividade agro negosiu hanesan prosesa aihaan, industria infraestrutura ki'ik. Fo apoiu tekniku no finanseira.	1) Infraestrutura nebee ladun diak, susar atu intruduz tekniku modernu. 2) Difikuldade wainhira atu hahuu atividade agro negosiu ida – capital laiha ka oituan liu. Merkadu ki'ik, forsa atu sosa iha setor rural sei fraku liu, tan ekonomia barak liu mak iha naturalidade subsistencia. 3) Frekuensia uzu traballador labarik sira no nesisidade atu hadi'a situasaun OSH.	- Eskola tekniku no agrikultura presiza fo abilidade portavel hodi bele hametin produtividade. - Ministeriu Agrikultura presiza halo parseria ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, hamutuk ho Ministeriu Edukasaun hodi intruduz eskema ne'e, nune'e agrikultor foin-sa'e sira nebee formadu tiha ona bele hetan apoiu tekniku no finanseira hodi bele diversifika produsaun produktu, no inisia atividade agro negosiu.
1.4 Politika ba Empregu setoral: Setor hirak nebee importante	Liga investimentu setor nian ho programa dezvoltimentu ho programa empregu setor hirak nebee koresponde.	1) Investiga oportunidade empregu oras ne'e nian no ba oin mai iha setor hirak nebee importante. 2) Estabelese programa empregu setoral (SEP) nebee asosia ho programa investimentu setoral (SIP), ho possibilidade atu	1) Se kresimentu ekonomia fraku nafatin no vulneravel, sei susar atu kria oportunidade empregu nebee sustentavel ba foin-sa'e sira, maske iha potensialidade investimentu iha setor ida.	Ministeriu planu no finansa presiza halo parseria ho Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu hodi bele introduz alvu empregu ba foin-sa'e sira nebee liga ho investimentu ka iniciativa

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
		prepara alvu ho nivel investimentu ka dezentvolvimentu no produsaun empregu.		dezentvolvimentu setoral nian.
1.5 Ekonomia informal	Formalizasau n gradual (neneik) ba setor formal.	1) Termu imediata: Mekanizmu institusional no regulatoriu nebee fo protesaun sosial, direitu no representasayn ba traballador foin-sa'e sira nebee serbisu iha setor informala, hanesan haluan tan representasayn Uniaun Komersiu nian ba Foin-sa'e sira. 2) Termu badak no mediu: Tranzisaun husi atividade informal ba formal (formalizaun setor informal), liu husi hanaruk assistensia instituisaun formal nian ba partisipante foin-sa'e informal sira; hanesan programa formasaun, fasilidade ka eskema finanseira formal. 3) Termu mediu ba naruk: Hamenus area serbisu no medida ekonomia informal hodi hadi'a oportunidade iha ekonomia formal.	1) Susar atu monitor atividade informal hotu, no fo apoiu subsekuente no protesaun, liu-liu wainhira atividade barak seidak kobre no dala-barak bazeia ba tempu no temporariu deit.	• Haluan tan atividade uniaun komersiu nian nebee iha ba traballador foin-sa'e sira nebee serbisu iha setor informal. • Parseiru implementasaun prinsipal mak Uniaun Komersiu, Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Ministeriu planu no finansa no Ministeriu Edukasaun.
2.1 Formasaun no Edukasaun: Edukasaun kontinua	Fornesimentu abilidade traballador sira priense ezizensia abilidade industria nian ba traballador. Hadi'a korespondens ia serbisu.	1) Sasukat nebee ativu hodi bele hamenus 'taxa diziste (para eskola)' iha nivel primaria, hasa'e taxa rejisto iha nivel junior no sekundaria, 2) Estabelese 'fundu apoiu' ida'	1) Sasukat hirak ne'e nia kustu karun	• Komunitade lokal, OLG sira no governu tenke sai parseiru hodi bele estabelese bolus estudu no fundu ruma.

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
		ba estudante sira nebee prezisa. Explora possibilidade ba bolus estudu no fundu apoiu ruma liu husi fundu empregu ba foin-sa'e sira.		
2.2 Ligasaun apoiu entre edukasaun no industria	Programa apoiu ligasaun entre instituisaun edukasaun nian ho industria, hodi bele koresponde diak liu abilidade nebee portavel iha merkadu traballu.	1) Estabelese eskema estajiu ka esperiensa serbisu, aprendizazen, formasaun iha serbisu laran nebee efektivu – hodi for oportunidade ba estudante sira atu haree ligasaun entre hetan edukasaun no serbisu. 2) Entidade patronal sira no kompañia sira atualiza no fo konsellu ba instituisaun edukasaun sira kona-ba teknolojia no padraun industria nian no ninia nesesidade, hodi halo ninia kurikula orienta liu ba ezizensia.		Funsaun prinsipal husi Ministriu Edukasaun no Asosiasaun Entidade Patronal sira
2.3 Instituto ba dezvoltamentu forsa Traballu (LFDI)	Intruduz provizaun nebee konduz husi ezizensia no kualidade abilidade traballu nebee priense rekerimentu komersiu nian. Hadi'a korespondesnia serbisu no hamenus tempu buka serbisu nian mudansa iha pozisaun ka serbisu.	1) Serve hanesan konsellu ba padraun no kompetensia nian, nebee fo oportunidade ba partisipante sira atu hetan abilidade nebee instituisaun define tiha ona no rekuñese nasionalmente, nebee portavel ho profisaun. 2) Hala'o avalliasaun impaktu ba sentru formasaun no programa oi-oin no impaktu nebee iha iha hametin empregabilidade		- Ministeriu Edukasaun no Sekretaria Estadu ba Formasaun Profesional no Empregu tenke sai hanesan ajensia governu nian nebee lidera dezvoltamentu estrutura kualifikasaun nasional. - LFDI ka kontratu ka ho parseria ho OLG ka Ajensia ONU nian mak sei hala'o avalliasaun impaktu sei

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
		ba partisipante sira.		hala'o independemente
2.4 Sentru profisaun ba foin-sa'e sira (SPF)	Intermediariu ba merkadu traballu formal nebee fasilita korespondens ia abilidade foin-sa'e sira nian ho serbisu prospetiva, hamenus tempu buka serbisu hodi fo infromasaun nebee loos, hamenus laiha serteza nebee liga ho LMI nebee la loos. Fo konsellu no gia ba foin-sa'e sira kona-ba dalan atu hametin sira nia empregabilida de.	1) Funsau koretajen hodi koresponde serbisu ho foin-sa'e sira nebee buka hela serbisu 2) Provizaun atendimentu konsultasaun no gia LMI no infromasaun kona-ba oportunidade empregue nebee potensial, konsellu kona-ba oinsa atu hetan edukasaun ka formasaun ba foin-sa'e sira nebee mai tama iha forsa traballu 3) Fasilita estajiu ba foin-sa'e sira, eskema aprendizaze, formasaun iha serbisu fatin (FSF).	1) Pratika rekrutamentu jeral sei informal, nune'e susar atu muda prosedimentu no enkoraza entidade patronal no ema sira nebee buka hela serbisu atu uza intermediariu assistensia merkadu traballu formal hanesan maneira ida hodi fo serbisu no buka serbisu.	- Ministeriu Edukasaun no Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu presiza fasilita estabeleimentu afiliasaun entre i) sentru ba profisaun no instituisaun edukasaun nian, no ii) sentru ba profisaun no entidade patronal ka kompania sira. - Support from the employers association would be crucial in encouraging industry/firms to use YCC as recruitment agency.
2.5 Provizaun programa formasaun ba abilidade baziku/simples	Hametin empregabilida de foin-sa'e sira nebee la serbisu no hadi'a produtividade foin-sa'e sira nebee serbisu tiha ona.	1) Prospetu empregue nebee diak wainhira hadi'a abilidade kredensial foin-sa'e sira nian	1) Se ezizensia atu fo serbisu ka oportunidade serbisu ba foin-sa'e sira iha merkadu traballu sei nafatin deit, entaun ninia efeitu ba formasaun hodi hasa'e empregabilidade mos sei limitadu.	Ajensia savi sira: Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Organizasaun Entidade patronal sira, OLG sira, ajensia ONU sira.
3.1 Formasaun emprezarial	Promove espiritu emprezarial nebee, dezenvolve hanoin nebee ativu kona-ba negosiu.	1) Hasa'e produtividade no hametin abilidade traballador foin-sa'e sira nian, -fo oportunidade ba foin-sa'e sira atu aplika sira nia espesialidade tekniku iha atividade emprezarial nian.	1) Empreza la apropriadu ba foin-sa'e hotu tamba nia iha risku aas no karik sei fo impaktu ba konfiansa no future foin-sa'e sira nian	Ministeriu Edukasaun, instituisaun formasaun nian, Sekretaria Estadu ba formasaun Profisional no Empregu no OLG ka ajensia UNO sira tenke serbisu hamutuk hodi dezenvolve kurikula emprezarial ida nebee apropriadu.
3.2 Apoiu	Apoi u tekniku	1) Bele tulun iha	1) Empreza la	Laiha problema no

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
instituisaun ka individual nian ba emprezariu foin-sa'e sira no dezvoltamentu u mikro empreza	no apoiu ba hahuu iha eskala ki'ik ka mikro empreza no atividade auto empregu ba foin-sa'e sira. SPF sei sai hanesan instituisaun ida nebee sei fo apoiu hirak hanesan iha leten.	dezevolvimentu espirtu emprezarial nian, matenek kna-ba negosiu no oinsa hatene. 2) Hakroat liu tan abilidade 'baziku/simples' no 'todan' hodi bele hala'o negosiu ida, hanesan oportunidade ba kapitalizasaun, dezvoltolve planu negosiu ida, jestaun, komersializasaun. 3) Asesu ba fatin serbisu, estabeselese inkubador negosiu nian.	apropriadu ba foin-sa'e hotu tamba nia iha risku aas no karik sei fo impaktu ba konfiansa no future foin-sa'e sira nian	laiha ator sira?
3.3 Kurizi failansu iha merkadu kreditu nian, finanseira no kreditu ba foin-sa'e sira nebee auto empregu ka atividade emprezarial nian	Atende failansu iha merkadu kreditu nian hodi fo asesu ba kreditu formal ba emprezariu foin-sa'e sira – fo tulun ba capital hodi hahuu, haluan tan negosiu.	1) Intruduz eskema impresta formal nebee la nesesariamente presiza depozitu, hanesan fundu finanseira, impresta baziku, no mikro finansa. 2) Estabeselese finansa no rede apoiu nebee bele fo konsellu kona-ba fonte formal no prosesu atu hetan kapital ka modalidade. 3) Reve possibilidade atu hetan fundu ba eskema kreditu nebee bele fo liu husi fundu empregu ba foin-sa'e sira.	1) Problema nebee relasiona ho risku aas ba uzu sala ka falta. 2) Estabeselese sistema kreditu regular, se termu no kondisaun ba impresta ladun flexivel.	Ajensia prinsipal ba formulasaun eskema finanseira nebee orienta ba foin-sa'e sira: Ministeriu finansa no dezvoltamentu, banku sira, Instituisaun mikro finansa, OLG ka ajensia ONU sira, Sekretaria Estadu ba Foin-sa'e no Desportu, Sekretaria Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu.
4.1 Kurikula no gia ba kestaun sensitivu jeneru	Oportunidade nebee hanesan ba foin-sa'e feto sira hodi bele hetan	1) Garante katak kurikula edukasaun no gia ba profisaun iha eskola no sentru ba empregu sira	1) Falta iha kapasidade institusional no esperiensia pratika atu foti asaun ba igualdade jeneru	Ajensia savi sira: Ministeriu Edukasaun, Sekretaria de Estadu ba Formasaun Profisional no

Politika Programa /	Objetivu	Benefisiu nebee potensial	Probelma nebee bele mosu	Kestan prinsipal / parseiru ba implementasaun
	kredensia edukasaun, no wainhira buka profisaun no aspirasaun nebee sira hakarak.	sei sensitive ba jeneru. 2) Kontinua hala'o kampaña konsensializasaun jeneru nebee fo alvu ba sira nebee halo politika, instituisaun edukasaun nian, entidade patronal no foin-sa'e sira hodi promove ambiente ida nebee enkoraza oportunidade nebee hanesan atu eduka no fo serbisu, la haree ba klasifikasaun jeneru.	2) Laiha serteza kona-ba apoiu husi jestor senior sira iha instituisaun relevante	Empregu, Edifisiu ba Promosaun no Igualidade (OPE), OLG sira / ajensu ONN
4.2 Kapasidade institucional hodi promove oportunidade empregu nebee hanesan	Hametin kapabilidade organizasaun nian hodi bele halo monitorizasau n ba imbalansu jeneru iha merkadu traballu, sistema profisional no edukasaun nian no hodi formula sasukat koretivu	1) Insentivu ba ajensia governu atu sai hanesan entidade patronal modelu nebeefo oportunidade nebee hanesan foin-sa'e feto no mane sira iha sira nia prosesu rekrutamentu, fo vensimentu no promosaun politika sira. 2) Tulun no dezenvolve instrument ba ajensia governu nian atu halibur dados, no evalua programa hirak nebee promove igualidade jeneru iha merkadu traballu.	Hanesan ho ida iha leten	Piramida jeneru iha estrutura organizasaun nian wainhira feto sira konsetradu barak liu iha pozisaun ki'ik sira. Grupu traballador nebee la sufisiente ba feto sira nebee kualifikadu ba pozisaun lideransa nian Ajensia savi sira: Ministeriu Edukasaun, Sekretaria de Estadu ba Formasaun Profisional no Empregu, Edifisiu ba Promosaun no Igualidade (OPE), OLG sira / ajensia ONU



Referensia sira

Timor Leste, TLC 2004

<http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/COUNTRIES/EASTASIAPACIFICEXT/TIMORLESTEEEXTN/0,,contentMDK:20174826~pagePK:141137~piPK:217854~theSitePK:294022,00.html>

International Labour Organisation, YES, 'Estudu Empregu ba Foin-sa'e sira iha Timor-Leste 2007'

Dokumentu nebee la publika: 'Hili no avallia intervensaun ba foin-sa'e lokal dezempregu sira' estudu nebee Jude Esguerra no ninia ekipa ba ILO CIDA ninia Projetu Promove Empregu ba Foin-sa'e sira iha Filipina (PYEP) mak hala'o

Niall O'Higgins, Foin-sa'e dezempregu no politika empregu nian – perspectiva global ida, pa 147,150, *International Labour Organisation*, 2001.

Banku Mundial, Empreza, traballador no abilidade iha area urbana iha Timor-Leste, Novembru 2005

Asian Development Bank, Avalliasaun Jeneru Nasaun Nian, Timor-Leste 2005, uza rezultadu husi estudu *Ireland Aid* nian ida: 'Ireland Aid, Analize Situasaun: 2002, Peskiza nebee unidade relasaun jeneru nian mak hala'o, edifisiu ba promosaun no igualidade, Dili'

